

EDICIONES ALFAGUARA S. L.

Orense, 35

MADRID 20

Madrid, 29 de septiembre de 1967

Sra.
D^a Aurora Bertrana
Lauria, 4
B a r c e l o n a - 10
=====

Mi querida amiga:

Ediciones Alfaguara recientemente ha obtenido los derechos del libro AUTHORS TAKE SIDES ON VIETNAM, publicado por Cecil Woolf, de Londres. Dicho libro creemos que es de gran interés por el tema tan latente que trata. A través de sus páginas podemos leer simplemente la contestación que a las preguntas:

- ¿Está usted a favor o en contra de la intervención norteamericana?

- ¿Cómo podría resolverse el conflicto?

dan una serie de intelectuales de diversos países del mundo y entresacados de las más diferentes tendencias políticas.

La edición inglesa recoge las respuestas de 260 intelectuales, aproximadamente. Como quiera que sólo, en dicha edición, se han recogido media docena de opiniones de intelectuales españoles, tenemos la intención de ampliar en nuestra edición este número.

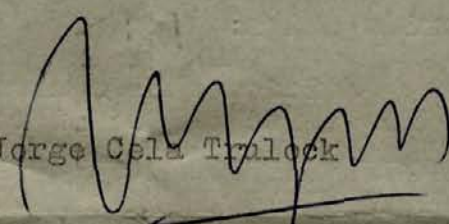
Por ello, es por lo que nos dirigimos a usted con el ruego de que, si lo tiene a bien, nos conteste a las preguntas arriba apuntadas. Le rogamos que la respuesta no sea excesivamente larga. Uno ó dos folios puede ser una buena extensión. En todo caso tiene usted la última palabra.

Debido al interés que en estos momentos despierta el asunto del Vietnam, queremos sacar a la luz dicho libro lo antes posible; si está conforme en contestarnos, le rogamos lo haga en el más corto período de tiempo que pueda, nosotros hemos pensado que el 15 de octubre puede ser una fecha tope para su respuesta e ideal para nuestro propósito.

En cualquier caso nuestra gratitud.

Un abrazo,

Jorge Celsa Tralock



Está usted en vafor o en contra de la intervención americana en el Vietnam?

Pregunta difícil de contestar si tenemos en cuenta los diferentes i múltiples intereses políticos, sociales y económicos que pueden empujar, y, empujan a una nación a entremeterse en la vida de otra nación.

Pero si prescindiendo de mi **ignorancia** y desconocimiento político y técnico de la cuestión, me dejo llevar por mis ideas personales y, sobretodo, por mis sentimientos pacifistas, entonces, debo confesar que en estoy contra. Y estoy en contra de cualquier fuerza política o armada sea como sea, de quien sea y a favor de quien fuere, que se mezcle a los **asuntos** políticos de un país extranjero aun que le guien las mejores y mas altruistas intenciones, en las cuales, ~~en~~ el caso que nos ocupa, no puedo honradamente creer.

Reconozco que la **intervención** norteamericana en la última guerra mundial~~y~~ fué la base de la victoria de los aliados. En aquel caso, empero, ya no se trataba de entremeterse en los asuntos políticos y bélicos de un determinado país sinó de una intervención oportuna, necesaria y quizas decisiva para la salvación de una **civilización** de la qual Norteamérica, también formaba parte. Norteamérica no guerreaba por ésta o por aquella idea, por ésta o por aquella nación sinó por el espíritu mismo de la própia cultura.

La **intervención** norteamericana en el conflicto del Vietnam, presenta otros aspectos. No ha servido para ayudar a restablecer la paz en el país, ~~eso~~ ^{es} evidente, sinó para llevar la guerra civil a una situación mucho mas amplia, mucho mas larga, y infinitamente mas cruel y confusa.

En cualquier terreno que no sea el de las armas, ^{del Norte y del Sur} los vietnamitas se hallan en condiciones de entenderse mejor entre ellos que con los ~~norteamericanos~~

~~Seton y~~
norteamericanos, ~~entre asiáticos que entre occidentales.~~

Aun suponiendo que el Vietnam y el Vietcon no puedan llegar a un acuerdo pacífico, no serán los bombardeos norteamericanos con sus ~~insistente destrucción y sus~~ miles de ~~destruccion~~ y de víctimas humanas, los que faciliten la reconciliación y la paz ~~entre el norte y el sur.~~ Pero estamos empleando un lenguaje superficial e infantil si suponemos que a Norteamérica le importe ~~el bienestar social de los vietnamitas~~ la paz ~~del Vietnam.~~

Norteamérica combate al comunismo y ha acudido al Vietnam porque su política defensiva se lo aconsejaba. Ahora bien, la cuestión que nos interesa es saber si tiene o no tiene derecho a sacrificar a ese pueblo a intereses propios. A mi me parece que nadie posee ese derecho. Por éso estoy en contra de la intervención norteamericana

En cuanto al medio de resolver el conflicto, no veo otro que la voluntad expresa del propio país por medio de unas elecciones estrictamente honradas. (si es que se puede aun crear en elecciones honradas) Los propios vietnamitas deben elegir el sistema de gobierno que la mayoría crea conveniente. Las votaciones pueden ser controladas por una nación extranjera que los nacionales escojan o por la O. N. U.

Sigan los comunistas, que los no-comunistas se conformen, si ganan los no-comunistas, que los comunistas se resignen. (Y al decir comunistas y no-comunistas, entiendo también cualquier otro sistema político) aun suponiendo que En último caso, si ni los unos ni los otros se conforman y, fatalmente hay de pelearse y acudir a la violencia, por lo menos que se destruyan entre ellos sin la intervención extranjera. Porqué a fin de cuentas matarse es una manera como otra de vivir y el hombre ha de gozar de la libertad de vivir y, si conviene, morir por su ideal. Lo que no puede ni debe aceptar nadie es ser bombardeado y achicharrado por una potencia extranjera que figura a la cabeza de las naciones civilizadas.